

Salmo 68

1 εἰς τὸ τέλος ᾠδῆς ψαλμὸς τῷ

1 Para o término. Ode. Salmo ao

Δαυΐδ. ἀναστήτω ὁ Θεός, καὶ

David. Levante-se o Deus, e

διασκορπισθήτωσαν οἱ ἐχθροὶ

sejam dispersos os inimigos

αὐτοῦ, καὶ φυγέτωσαν ἀπὸ προσώπου

dele, e fujam diante da face

αὐτοῦ οἱ μισοῦντες αὐτόν. 2 ὥς

dele os que odeiam a ele. 2 Como

ἐκλείπει καπνός, ἐκλιπέτωσαν

desaparece fumaça, desapareçam;

ὥς τήκεται κηρὸς ἀπὸ προσώπου

como derrete a cera diante da face

πυρός, οὕτως ἀπολοῦνται οἱ

do fogo, assim pereçam os

ἁμαρτωλοὶ ἀπὸ προσώπου τοῦ
transgressores diante da face do

Θεοῦ. 3 καὶ οἱ δίκαιοι

Deus. 3 E os justos

εὐφρανθήτωσαν, ἀγαλλιášθωσαν
regozijem-se, alegrem-se

ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, τερφθήτωσαν ἐν

diante do Deus, deleitem-se com

εὐφροσύνη. 4 ᾄσατε τῷ Θεῷ,

regozijo. 4 Cantai ao Deus,

ψάλατε τῷ ὀνόματι αὐτοῦ

salmodiai ao nome dele;

ὁδοποιήσατε τῷ ἐπιβεβηκότι ἐπὶ
preparai caminho ao que cavalga sobre

δυσμῶν, Κύριος ὄνομα αὐτῷ, καὶ

ocaso; Senhor nome dele, e

ἀγαλλιᾶσθε ἐνώπιον αὐτοῦ. 5

alegrai-vos diante dele. 5

ταραχθήσονται ἀπὸ προσώπου
ficarão perturbados diante da face

αὐτοῦ, τοῦ πατρὸς τῶν ὀρφανῶν καὶ
dele, do pai dos órfãos e

κριτοῦ τῶν χρηρῶν ὁ Θεὸς ἐν τόπῳ
do juiz das viúvas o Deus em lugar

ἀγίῳ αὐτοῦ. 6 ὁ Θεὸς κατοικίζει
santo dele. 6 O Deus habita

μονοτρόπους ἐν οἴκῳ ἐξάγων
solitário em casa, faz sair

πεπεδημένους ἐν ἀνδρείᾳ,
presos em grilhões em virilidade,

ὁμοίως τοὺς παραπικραίνοντας,
igualmente aos que provocam,

τοὺς κατοικοῦντας ἐν τάφοις. 7 ὁ
aos que habitam em sepulcros. 7 O

Θεός, ἐν τῷ ἐκπορεύεσθαι σε ἐνώπιον
Deus, no sair teu diante

τοῦ λαοῦ σου, ἐν τῷ διαβαίνειν σε
do povo teu, no passar teu

ἐν τῇ ἐρήμῳ, διάψαλμα. 8 γῆ
no deserto. Interlúdio. 8 Terra

ἐσείσθη, καὶ γὰρ οἱ
foi abalada; também pois os

οὐρανοὶ ἔσταξαν ἀπὸ προσώπου
céus destilaram diante da face

τοῦ Θεοῦ τοῦ Σινᾶ, ἀπὸ προσώπου
do Deus do Sinai, diante da face

τοῦ Θεοῦ Ἰσραήλ. 9 βροχὴν
do Deus de Israel. 9 Chuva

ἐκούσιον ἀφοριεῖς, ὁ [Θεός](#), τῇ
voluntária separaste, o Deus, à

[κληρονομία](#) σου, [καὶ](#) ἡσθένησε,
herança tua; e se enfraqueceu,

σὺ [δὲ](#) κατηρτίσω αὐτήν. 10 τὰ
tu mas aperfeiçoaste a ela. 10 Os

[ζῶά](#) σου [κατοικοῦσιν ἐν](#) αὐτῇ
animais teus habitaram nela;

[ἡτοίμασας ἐν](#) τῇ [χρηστότητί](#) σου τῷ
preparaste na bondade tua ao

[πρωῶ](#), ὁ [Θεός](#). 11 [Κύριος](#)
necessitado, o Deus. 11 Senhor

[δώσει ῥῆμα](#) τοῖς [εὐαγγελιζομένοις](#)
dará palavra aos que anunciam

[δυνάμει πολλῇ](#), 12 ὁ [βασιλεὺς](#)
com poder grande. 12 O rei

τῶν [δυνάμεων](#) τοῦ [ἀγαπητοῦ](#), τῇ
dos exércitos do amado; à

ὠραιότητι τοῦ [οἴκου διελέσθαι](#)
formosura da casa dividir

[σκῦλα](#). 13 [ἐὰν κοιμηθῇτε](#)
despojos. 13 Se repousardes

ἀνὰ [μέσον](#) τῶν [κλήρων](#), [πτέρυγες](#)
entre [as porções](#), asas

[περιστερᾶς](#) περιηργυρωμέναι, [καὶ](#) τὰ
de pomba revestidas de prata, e as

μετάφρενα αὐτῆς [ἐν](#) χλωρότητι
[costas](#) dela em verdura

[χρυσίου](#). 14 [ἐν](#) τῷ [διαστέλλειν](#) τὸν
de ouro, 14 no distribuir o

ἐπουράνιον [βασιλεῖς ἐπ'](#) αὐτῆς,
[sobre o céu](#) reis sobre ela,

χιονωθήσονται ἐν Σελμών. 15 ὄρος
fará nevar em Selmon. 15 Monte

τοῦ Θεοῦ, ὄρος πῖον, ὄρος
do Deus monte que bebe, monte

τετυρωμένον, ὄρος πῖον. 16
que engordado monte que bebe. 16

ἵνατί ὑπολαμβάνετε, ὄρη
Por que supusestes, montes

τετυρωμένα, τὸ ὄρος, ὃ
engordados, o monte que

εὐδόκησεν ὁ Θεὸς κατοικεῖν ἐν αὐτῷ;
se agradou o Deus habitar nele?

καὶ γὰρ ὁ Κύριος
Também pois o Senhor

κατασκηνώσει εἰς τέλος. 17 τὸ ἄρμα
habitará a fim. 17 O carro

τοῦ Θεοῦ μυριοπλάσιον, χιλιάδες
do Deus miríades de milhares

εὐθηνούντων Κύριος ἐν αὐτοῖς
que prosperam; Senhor entre eles

ἐν Σινᾷ ἦν, ἐν τῷ ἀγίῳ. 18
em Sinai está, no santuário. 18

ἀνέβης εἰς ὕψος, ἠχμαλώτευσας
Subiste a altura, cativaste

αἰχμαλωσίαν, ἔλαβες δόματα ἐν
cativeiro, tomaste dons entre

ἀνθρώποις, καὶ γὰρ ἀπειθοῦντας
homens; também pois descrentes,

τοῦ κατασκηνοῦσαι. 19 Κύριος ὁ
do habitar. 19 Senhor o

Θεὸς εὐλογητός, εὐλογητός Κύριος
Deus bendito, bendito Senhor

ἡμέραν καθ' ἡμέραν κατευοδώσαι
dia como dia; prosperará

ἡμῖν ὁ Θεὸς τῶν σωτηρίων ἡμῶν.
a nós o Deus das salvasões nossas.

διάψαλμα. 20 ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ Θεὸς
Interlúdio. 20 O Deus nosso o Deus

τοῦ σώζειν, καὶ τοῦ Κυρίου Κυρίου
do salvar, e do Senhor Senhor

αἱ διέξοδοι τοῦ θανάτου. 21 πλὴν ὁ
as partidas da morte. 21 Mas o

Θεὸς συνθλάσει κεφαλὰς
Deus quebrará cabeças

ἐχθρῶν αὐτοῦ, κορυφὴν τριχὸς
dos inimigos dele, crânio de cabelo

διαπορευομένων ἐν πλημμελείαις
dos que caminham em delitos

αὐτῶν. 22 εἶπε Κύριος ἐκ Βασάν
deles. 22 Disse Senhor: De Basã

ἐπιστρέψω, ἐπιστρέψω ἐν βυθοῖς
trarei, trarei em abismos

θαλάσσης. 23 ὥπως ἂν βαφῇ ὁ
do mar, 23 para que se lave o

πούς σου ἐν αἵματι, ἡ γλῶσσα τῶν
pé teu em sangue, a língua dos

κυνῶν σου ἐξ ἐχθρῶν παρ' αὐτοῦ.
cães teus de inimigos junto dele.

24 ἐθεωρήθησαν αἱ πορεῖαί σου, ὁ
24 Foram vistos os caminhos teus, ὁ

Θεός, αἱ πορεῖαί τοῦ Θεοῦ μου τοῦ
Deus, os caminhos do Deus meu, do

βασιλέως τοῦ ἐν τῷ ἁγίῳ. 25
rei do no santuário. 25

προέφθασαν ἄρχοντες ἐχόμενοι
À frente iam governantes que possuem

ψαλλόντων ἐν μέσῳ νεανίδων
dos que salmodiam em meio das jovens

τυμπανιστριῶν. 26 ἐν
tocadoras de tamborins. 26 Em

ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεόν,
assembleias bendizei ao Deus,

Κύριον ἐκ πηγῶν Ἰσραήλ. 27 ἐκεῖ
ao Senhor, de fontes de Israel. 27 Ali

Βενιαμὴν νεώτερος ἐν ἐκστάσει,
Benjamin, mais jovem, em êxtase,

ἄρχοντες Ἰούδα ἡγεμόνες αὐτῶν,
governantes de Judá, líderes deles,

ἄρχοντες Ζαβουλών, ἄρχοντες
governantes de Zabulon, governantes

Νεφθαλείμ. 28 ἐντειλαι, ὁ Θεός, τῇ
de Naftali. 28 Ordena, o Deus, a

δυνάμει σου, δυνάμωσον, ὁ
força tua; confirma, o

Θεός, τοῦτο, ὃ κατειργάσω ἐν ἡμῖν.
Deus, esta que fizeste em nós.

29 ἀπὸ τοῦ ναοῦ σου ἐπὶ
29 Do templo teu sobre

Ἱερουσαλήμ σοὶ οἴσουσι βασιλεῖς
Jerusalém, a ti levarão reis

δῶρα. 30 ἐπιτίμησον τοῖς θηρίοις
presentes. 30 Repreende as feras

τοῦ καλάμου ἢ συναγωγῇ τῶν
do junco, o ajuntamento dos

ταύρων ἐν ταῖς δαμάλεσι τῶν λαῶν
touro nos bezerros dos povos,

τοῦ ἐγκλεισθῆναι τοὺς
do rechaçar os

δεδοκιμασμένους τῷ ἀργυρίῳ
que são provados à prata.

διασκόρπισον ἔθνη τὰ τοὺς
Dispersa etnias os as

πολέμους θέλοντα. 31 ἥξουσιν
guerras que desejam. 31 Virão

πρέσβεις ἐξ Αἰγύπτου, Αἰθιοπία
anciãos de Egito; Etiópia

προφθάσει χεῖρα αὐτῆς τῷ Θεῷ. 32
antecipará mãos dela ao Deus. 32

αἱ βασιλεῖαι τῆς γῆς, ᾗσατε τῷ
Os reinos da terra, cantai ao

Θεῷ, ψάλατε τῷ Κυρίῳ.

Deus, salmodiai ao Senhor.

διάψαλμα. 33 ψάλατε τῷ Θεῷ τῷ
Interlúdio. 33 Salmodiai ao Deus, ao

ἐπιβεβηκότι ἐπὶ τὸν οὐρανὸν τοῦ
que cavalgou sobre o céu do

οὐρανοῦ κατὰ ἀνατολάς ἰδοὺ
céu como oriente; eis que

δώσει τῇ φωνῇ αὐτοῦ φωνήν
dará a voz dele, voz

δυνάμεως. 34 δότε δόξαν τῷ Θεῷ
de força. 34 Dai glória ao Deus;

ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ ἡ μεγαλοπρέπεια
sobre o Israel a magnificência

αὐτοῦ, καὶ ἡ δύναμις αὐτοῦ ἐν ταῖς
dele, e a força dele nas

νεφέλαις. 35 θαυμαστὸς ὁ Θεὸς ἐν
nuvens. 35 Maravilhoso o Deus em

τοῖς [ἁγίοις](#) αὐτοῦ ὁ [Θεὸς Ἰσραήλ](#),
os santos dele; o Deus de Israel

αὐτὸς [δώσει δύναμιν καὶ](#) κραταίωσιν
ele dará força e poderes

τῷ [λαῷ](#) αὐτοῦ. [εὐλογητὸς ὁ Θεός](#).
ao povo dele. Bendito o Deus.